

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

26 JANVIER 1951.

26 JANUARI 1951.

PROJET DE LOI concernant les accises.

WETSONTWERP inzake accijnzen.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 48.

Art. 48.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Article 48. — Les cigares et les cigarillos se trouvant, à la date de la mise en vigueur du présent article, sous le régime de la consommation, dans les établissements des fabricants, négociants et détaillants, donnent lieu au remboursement de la différence entre le droit d'accise auquel les produits ont été soumis et celui résultant de l'application des taux fixés par l'article 36 de la présente loi.

Ce remboursement, dont les modalités sont déterminées par le Ministre des Finances, n'est accordé, à chaque bénéficiaire, qu'à la condition que :

1° la quantité détenue dépasse 100 cigares ou 200 cigarillos;

2° le prix de vente des produits au consommateur soit abaissé d'un montant au moins égal à la somme remboursable. »

« Artikel 48. — Voor de sigaren en de sigarillo's welke bij inwerkingtreding van dit artikel onder verbruiksregime voorhanden zijn in de inrichtingen van fabrikanten, handelaars en slijters, wordt het verschil terugbetaald tussen de op die producten betaalde accijns en de accijns voortvloeiende uit de toepassing van de bij artikel 36 van deze wet vastgestelde bedragen.

Die terugbetaling, waarvan de Minister van Financiën de modaliteiten bepaalt, wordt aan ieder rechthebbende slechts toegestaan op voorwaarde dat :

1° de hoeveelheid in zijn bezit 100 sigaren of 200 sigarillo's te boven gaat;

2° de verkoopprijs van die producten aan de verbruiker vermindert wordt met een bedrag dat ten minste gelijk is aan de terugbetaalbare som. »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

L'article 48 du projet de loi concernant les accises dispose que les cigares, les cigarillos, le tabac à fumer, le tabac à priser et le tabac à mâcher sec qui seront détenus en libre pratique par les commerçants au moment où la loi entrera en vigueur, donneront lieu au remboursement de la différence entre le droit d'accise auquel ces produits ont été soumis et le droit résultant de l'article 36 du projet de loi.

Au moment où cette disposition a été conçue, les fabricants estimaient que la diminution du droit d'accise devait leur permettre de réduire le prix des produits enlevés de leurs usines à partir de la mise en vigueur du nouveau régime. Comme cette réduction aurait forcément été appliquée aussi aux produits déjà en libre pratique, le remboursement envisagé constituait une mesure équitable.

Les milieux professionnels intéressés viennent de faire savoir qu'étant

Artikel 48 van het wetsontwerp inzake accijnzen bepaalt dat voor de sigaren, sigarillo's, rooktabak, snuif en droge pruimtabak, welke bij inwerkingtreding van de wet in vrij verkeer zullen voorhanden zijn bij de handelaars, het verschil zal terugbetaald worden tussen de op die producten betaalde accijns en de accijns voortvloeiende uit artikel 36 van het wetsontwerp.

Op het ogenblik dat die bepaling werd opgesteld, waren de fabrikanten van oordeel dat de accijnsverlaging hun zou toelaten de prijs te verminderen van de producten uit hun fabrieken uitgeslagen met ingang van de inwerkingtreding van het nieuw regime. Aangezien die vermindering noodzakelijkerwijze ook zou toegepast worden zijn op de producten welke reeds in vrij verkeer waren, was de beoogde terugbetaling een billijke maatregel.

De belanghebbende beroepskringen hebben zopas laten weten dat

Vair :

178 : Projet de loi.
205 : Rapport.

Zie :

178 : Wetsontwerp.
205 : Verslag.

G.

donné la hausse constante du prix des tabacs bruts sur les marchés d'origine, les fréquentes augmentations des salaires et des matières premières accessoires, la diminution du droit d'accise sur les cigares, les cigarillos, le tabac à fumer, le tabac à priser et le tabac à mâcher sec n'entraînera pas une réduction corrélative des prix de vente au consommateur; elle évitera seulement aux fabricants de devoir majorer ces prix. Seuls parmi les cigares et les cigarillos, quelques produits pourront être vendus moins cher, uniquement dans le but de maintenir en activité une branche de l'industrie du tabac dont la situation est devenue très précaire.

Un remboursement de droit ne se justifie que du moment où le prix de vente lui-même est diminué. Il ne s'indique pas, en effet, d'accorder aux négociants et détaillants, le remboursement de sommes dont le consommateur ne serait pas le bénéficiaire.

C'est pourquoi, le Gouvernement estime devoir amender l'article 48 du projet de loi.

Aucun remboursement ne sera accordé pour le tabac à fumer, le tabac à priser et le tabac à mâcher sec. Quant aux cigares et cigarillos, la différence de droit ne sera restituée aux commerçants que si le prix de vente au consommateur est diminué d'un montant au moins égal à cette différence.

Le Ministre des Finances.

gelet op de aanhoudende stijging van de prijs van de ruwe tabak op de internationale markten, op de menigvuldige verhogingen van de lonen en van de prijs van de bijkomstige grondstoffen, de accijnsverlaging op sigaren, sigarillo's, rooktabak, snuif en droge pruimtabak geen overeenkomstige vermindering van de verkoopprijs aan de verbruiker ten gevolge zou hebben; zij zal de fabrikanten slechts toelaten af te zien van een prijsverhoging. Alleen wat betreft sigaren en sigarillo's, zullen sommige producten ietwat lager kunnen verkocht worden, enkel met het doel het bestaan te verzekeren van een tak van de tabaksnijverheid welke in een zeer bedenkelijke toestand verkeert.

Terugbetaling is slechts gerechtvaardigd wanneer de verkoopprijs zelf wordt verminderd. Het geeft immers geen pas aan de handelaars en slijters sommen terug te betalen welke niet aan de verbruiker zouden ten goede komen.

De Regering is derhalve van oordeel dat artikel 48 van het wetsontwerp dient te worden geamendeerd.

Generlei terugbetaling zal worden toegestaan voor rooktabak, snuif en droge pruimtabak. Wat sigaren en sigarillo's betreft, zal het verschil van belasting slechts aan de handelaars worden terugbetaald indien de verkoopprijs aan de verbruiker verlaagd wordt met een bedrag dat ten minste gelijk is aan dat verschil.

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.